

etel adnan

*album à dessins*

nov. 6 – 24, 2017

biblioteca central –  
universidad nacional  
autónoma de méxico,  
ciudad de méxico

inauguración  
nov. 6 – 1 pm

#eteladnan  
#sonoral28

kurimanzutto  
gob. rafael rebollar 94  
col. san miguel chapultepec  
11850 ciudad de méxico

mar – jue, 11 am – 6 pm  
vier – sáb, 11 am – 4 pm

prensa  
julia villaseñor  
julia@kurimanzutto.com  
+52 55 52 56 24 08

www.kurimanzutto.com  
@kurimanzutto



*“El arte abstracto era el equivalente de la expresión poética; yo no necesitaba usar palabras, sino líneas y colores. No necesitaba pertenecer a una cultura orientada hacia el lenguaje, sino a una forma abierta de expresión.”*

– Etel Adnan

kurimanzutto se enorgullece en presentar *Album à dessins*, una exposición de la artista estadounidense-libanesa Etel Adnan en la Biblioteca Central de la Universidad Nacional Autónoma de México, en colaboración con la galería Sfeir-Semler. Como continuación del proyecto de la artista para Sonora 128, se mostrará una selección de dibujos dentro del edificio que alberga uno de los murales que inspiraron a Adnan durante su visita a la Ciudad de México en 1957: la composición de mosaicos creada por Juan O’Gorman para la fachada de la biblioteca universitaria.

Etel Adnan comenzó a pintar a principios de los años sesenta. Hoy, es ampliamente conocida por su poesía, sus obras de teatro y sus novelas, Adnan desarrolla su trabajo entre la escritura y el arte. Durante la década de los sesenta, Adnan se alejó de las formas abstractas puras, en 1964 descubre los *leprellos*, una forma de libro plegado como *concertina* con influencia japonesa, cuadernos de dibujo doblados a manera de acordeón en los que mezcla dibujos con poesía. La continuación de este modo alternativo de producción de arte prevalece en esta exposición: el cuaderno de dibujo se convierte en el medio.

*Album à dessins* (1990) es una serie de dibujos extraídos de estos cuadernos en los que mezcla la caligrafía árabe y la occidental, dibujo y acuarela, como las herramientas para expresar su universo poético mediante un arte puramente visual. La manera en la que Adnan emplea el lenguaje trasciende los medios específicos del arte o la literatura. Como poeta utiliza lo mismo el francés que el inglés o el árabe; como artista, se vale de la abstracción y de formas vibrantes para escapar de los límites que impone la lengua y así comunicar al instante. El cuaderno de dibujo aplica la orientación lineal de los libros plegables japoneses y se inspira en un nutrido acervo de fuentes literarias.

sobre la artista

Etel Adnan nació en el Líbano en 1925, vive y trabaja entre París y Beirut. Es una de las principales voces de la cultura árabe-estadounidense. Adnan estudió filosofía en la Sorbona, Berkeley y Harvard. De 1958 a 1972, enseñó filosofía en la Universidad Dominica de California, San Rafael, donde se inició como pintora además de dedicarse a la poesía.

En 1977, como una reacción hacia la Guerra Civil Libanesa, Adnan escribió la novela *Sitt Marie Rose*, galardonada con el premio France-Pays Arabes y traducida a más de diez idiomas. Sus pinturas alcanzaron prominencia después de formar parte de Documenta 13, en 2012. Ha expuesto recientemente en The Serpentine Sackler (Londres, 2016), en el Institut du monde arabe (París, 2015), en la Haus Konstruktiv (Zúrich, 2015), el Museum der Moderne Salzburg (Austria, 2014), el Arab Museum of Modern Art (Doha, Qatar, 2014) y en la Whitney Biennial (Nueva York, 2014).

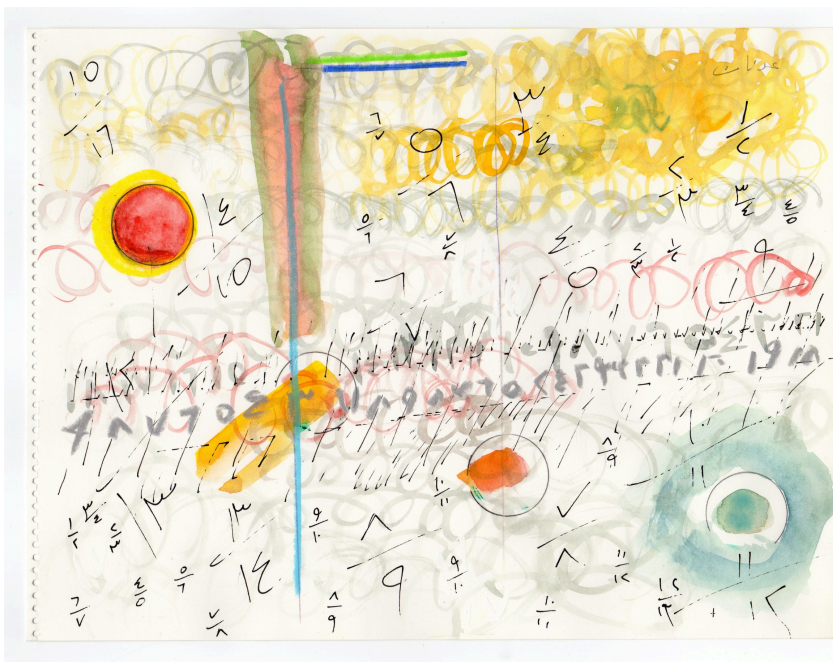
Etel Adnan ha recibido numerosos reconocimientos por sus aportaciones a la cultura, incluyendo la Orden de Caballero de las Artes y las Letras, la más alta condecoración cultural francesa.

kurimanzutto  
gob. rafael rebollar 94  
col. san miguel chapultepec  
11850 ciudad de méxico

mar - jue, 11 am - 6 pm  
vier - sáb, 11 am - 4 pm

prensa  
julia villaseñor  
julia@kurimanzutto.com  
+52 55 52 56 24 08

[www.kurimanzutto.com](http://www.kurimanzutto.com)  
@kurimanzutto



Etel Adnan, *Sin título no. 7*, 1990. De la serie *Album à dessins*.  
Cortesía de la artista y Sfeir-Semler Gallery, Beirut / Hamburg y kurimanzutto, Ciudad de México.